

**Léopold Winandy**



# Mir maache Musek

**Formation musicale**

*mf*

**2**



**Professeur**

**Instructions, accompagnements**



**CD**

D'Ziler vu

**Mir maache Musek:**

- \* Lidder no Gehéier léieren.
- \* Vun dëse Melodien, den Takt, d'Rhythmen an **d'solmiséiert Intervallen intonéiere** léieren.
- \* Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- \* Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstelle kënnen.
- \* D'musikalescht Gehéier forméieren.
- \* D'musikalescht Gediechnes entwéckelen.
- \* Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint leeden a säi musikalesche Goût kultivéieren.

Les buts de

**Mir maache Musek:**

- \* Apprendre des chansons par audition.
- \* De ces mélodies, apprendre la mesure, les rythmes et **l'intonation solfiée des intervalles.**
- \* Avec ces facultés, apprendre à lire, à solfier et à interpréter la notation musicale.
- \* Pouvoir s'imaginer mentalement la notation musicale.
- \* Former l'ouïe musicale.
- \* Développer la mémoire musicale.
- \* Avec des mélodies artistiques, aiguiller l'élève vers le beau et former son goût musical.

## Training doheem

### Gebrauchsanweisung

Die **CD 2** in Verbindung mit dem gedruckten Schülerbuch **Formation Musicale 2** oder der PDF-Datei **FM 2** auf der CD hilft dem Schüler, außerhalb der Klasse seine Fähigkeiten in der Intonation des Notenbildes zu verbessern.

Im Windows-Explorer die PDF-Datei **FM 2** im Adobe Reader öffnen. Dann die Datei **CD 2** öffnen. Die beiden Fenster nebeneinander anordnen. Eine Übung im Adobe Reader auswählen, dann in CD 2 die betreffende Nummer mit der rechten Maustaste anklicken, den Windows Media Player oder einen anderen Player zum Abspielen wählen.

Mit dem **II** Symbol die CD anhalten respektive weiterspielen. Mit dem blauen Balken kann in der Datei navigiert werden. Die CD ist auch auf einem Mac von Apple spielbar.

Die Ziffern (1) (2) oder die Buchstaben a) b) etc. organisieren die Reihenfolge auf der CD.

Normalerweise ertönt vor Beginn einer Übung der Anfangston oder bei den Rhythmusübungen ein Klick.

Im Buch sind die Übungen mit **+CD** bezeichnet. Die Erklärungen stehen im Schülerbuch auf der CD bei den betreffenden Aufgaben.

## Entraînement à la maison

### Mode d'emploi

Le **CD 2** avec le livre d'élève **Formation Musicale 2** ou le fichier PDF **FM 2** sur le CD, aide l'élève à s'exercer en dehors de la classe et de se perfectionner dans ses connaissances sur la sonorité de la notation musicale.

Dans le Windows Explorer, ouvrir le livre de l'élève, le fichier PDF **FM 2** dans Adobe Reader. Ouvrir le fichier **CD 2**. Arranger les 2 fenêtres côte à côte sur l'écran. Choisir un devoir dans le fichier PDF puis choisir le même numéro dans le fichier CD 2. Cliquer à droite pour choisir le logiciel de reproduction pour le son p. ex. le Windows Media Player.

Avec le symbole **II** on peut arrêter et continuer le CD. À l'aide du curseur bleu en bas, on peut naviguer à volonté dans le devoir pour une répétition éventuelle. Le CD est lisible sur le Mac. Les chiffres (1) (2) ou les lettres a) b) etc. organisent l'ordre sur le CD. Avant le début d'un exercice, il y a normalement le 1<sup>er</sup> son du chant et dans les exercices rythmiques un clic.

Dans le livre, les leçons de solfège et les exercices enregistrés sont marqués par **+CD**. Les informations se trouvent dans le livre de l'élève sur le CD auprès des devoirs.

## Dictées

Diktate sind im Buch **Mir maache Musek, 219 Diktate auf CD**. Es ist empfehlenswert, dass der Schüler im Besitz dieses Buches ist. So kann er zu Hause weiter üben. Zu diesem Buch passen die Diktate ab der Nr. 13 bis 35.

Sollten Sie es für notwendig erachten, können Sie auch die Diktate 1 bis 12 erarbeiten.

Pour les dictées, il y a le livre « **Mir maache Musek** », **219 dictées sur CD**.

Il est vivement recommandé pour l'élève d'être en possession de ce livre pour l'entraînement en dehors de la classe. À ce livre correspondent les dictées à partir du n° 13 à 35.

Si nécessaire, vous pouvez travailler aussi les dictées du n° 1 à 12.

**Das Prinzip des Unterrichtes:**

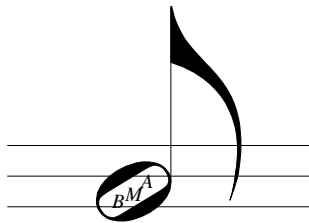
Zuerst den Rhythmus, dann die solmierte Intonation der Intervalle lehren und üben. Diese Kenntnisse in den Solfègeübungen anwenden.

**Nicht umgekehrt!**

**Le principe de l'enseignement:**

Enseigner et étudier d'abord le rythme puis l'intonation solfiée des intervalles. Ensuite, appliquez ces connaissances dans les leçons de solfège.

**Jamais l'inverse!**



Production ***Bèps Musek Atelier***

Auteur Léopold Winandy

L - 3820 Schifflange

eMail: leopold.winandy@online.lu

www.bepwinandy.lu

Dessins Maxie Hamilius

Je remercie Jean Hansen, Maxie Hamilius,

Günter W. Remmert, Lex Roth

pour les suggestions et propositions de correction.

Texte français des chansons

Ginette Winandy-Philippe

Éditions 1971 et 1994

Édition révisée 2004

Nouvelle édition avec CD 2017



**A**m Beginn dieses Buches lernen die Schüler an Hand des Intervalls der 5. zur 3. Stufe der Tonleiter in 4 verschiedenen Tonarten zu solmisieren: Do-, Fa-, Sol- und Si  $\flat$ -Majeur (C-, F-, G- und B-Dur). Die Schüler lernen mit Hilfe dieses Intervalls schnell 8 Notennamen. Zugleich wird das Gefühl für die genannten Tonarten vorbereitet.

Neben den Klavierbegleitungen gibt es Körperbewegungen sowie Begleitungen auf **Orff**-Instrumenten. Klavierbegleitungen werden auf einem gut gestimmten(!) Instrument gespielt. Die Melodie einer Solfègeübung soll nicht mitgespielt werden. Das Instrument soll auch nicht dazu benutzt werden, Melodien einzüben! Eine Begleitung wird hinzugefügt, wenn die **Melodie gut gewusst und die Intonation korrekt ist!**

Die Solfègeübungen sind allgemein recht kurz. Das hat manche Vorteile:

- \* Die Schüler verlieren sich nicht im Notenbild, wie dies bei überlangen Übungen vorkommen kann.
- \* Sie verlieren nicht den Mut beim Lernen und wiederholen gerne die Aufgaben.
- \* Man kann sich intensiver mit der Analyse des Notenbildes beschäftigen.
- \* Man hat Zeit, sich mit der **solmisierten Intonation** der Intervalle, der Dreiklänge usw. zu beschäftigen. **Dies ist die zentrale Arbeit.** Sie kommt dann in den Solfègeübungen und den Diktaten zur Anwendung, nicht umgekehrt. **Für diese Konzeption eignen sich eben besonders die kurzen Solfègeübungen.**

Zweistimmige Solfègeübungen werden stets ohne Begleitung gesungen. Die harmonische Stütze zum reinen Singen ist darin enthalten.

Für den Schüler ist es wichtig, die Fähigkeit zu erlernen, ohne fremde Hilfe die Intervalle zu intonieren und vom Notenbild richtig solmisieren zu können! Dazu dient die **CD 2** für den

**A**u début de ce livre, les élèves apprennent, à l'aide de l'intervalle de la tierce du 5<sup>e</sup> au 3<sup>e</sup> son de la gamme, à solfier en do-, fa-, sol- et si  $\flat$ -majeur et apprennent assez vite à l'aide de cet intervalle le nom de 8 notes. La sensibilité pour les dites tonalités est ainsi préparée.

Vous disposez d'accompagnements de piano, corporels et d'instruments du type **Orff** (xylophone etc.). L'accompagnement au piano se fait sur un instrument parfaitement accordé! La mélodie de la leçon de solfège n'est pas jouée avec le chant des élèves ni employez l'instrument pour apprendre une mélodie! Un accompagnement est ajouté quand **la leçon ou la chanson est parfaite dans l'intonation** et bien connue des élèves!

Pour des raisons pédagogiques, les leçons de solfège sont assez courtes. Ceci a maints avantages:

- \* Les élèves ne se perdent pas dans la notation comme c'est bien le cas lors d'une leçon interminable.
- \* Ils ne perdent pas le courage lors de l'apprentissage et répètent plus volontiers.
- \* On peut pratiquer une analyse plus profonde de l'image de la notation.
- \* On a le temps de se concentrer sur **l'intonation solfiée** des intervalles, des accords etc. **Ceci est le travail le plus important.** Cette faculté d'intonation est ensuite appliquée dans les leçons de solfège et les dictées, pas l'inverse. **Pour cette conception, les leçons n'ont pas besoin d'être longues.**

Les leçons à 2 voix sont à chanter sans accompagnement. Elles contiennent l'harmonie nécessaire pour l'intonation juste.

L'essentiel est d'emmener les élèves à s'approprier les aptitudes pour pouvoir entonner les intervalles, de comprendre et à chanter une partition sans l'aide de l'extérieur! Pour cela,



Schüler. Die Datei **FM 2** und **CD 2** erlaubt es dem Schüler, die Intervalle zu vertiefen und die Solfègeübungen außerhalb der Klasse mit Klavierbegleitung zu üben. Alle Übungen sind im Buch mit **+CD** angegeben. Die Erklärungen zur Anwendung stehen im Schülerbuch (ist auf der CD) bei den betreffenden Übungen. Aufgaben im Buch in Normalschrift und ohne Nummer stehen nicht im Schülerbuch. Das Buch beginnt mit einer kurzen Wiederholung des Anfangs von Buch FM 1.

Die Diktate befinden sich im Buch **219 Diktate auf CD** und sind in diesem Buch mit einer Nummer vermerkt.

Pädagogische Informationen findet der Professor in diesem Buch, in den beiden Büchern **Éveil musical** und **Formation musicale 1** sowie im Buch **Pédagogie pratique**.

## Rhythmus- und Melodie-Echo

Beim Rhythmus- und Melodie-Echo wird von den Schülern erwartet, dass sie die Figuren nach einmaligem Hören richtig wiedergeben können. Die Motive müssen immer einen musikalischen Sinn haben. Am Anfang sollen sie eine Länge von 2 Takten im 2/4 haben, später können sie länger sein. Sie müssen abschätzen, bis zu welchem Schwierigkeitsgrad Sie die Aufgaben ausdehnen können.

Alle Aufgaben werden von allen Schülern, von kleineren Gruppen und von einzelnen Schülern ausgeführt. Sie erhalten so Kenntnis über die Fähigkeiten der Schüler.

## Schulung des inneren Gehörs

Jeder, der sich mit Musik abgibt, sollte die Fähigkeit haben, beim stummen Ablesen von Noten die Musik in seinem Innern zu hören.

il y a le **CD 2** pour l'élève. Le fichier **FM 2** et **CD 2** donne la possibilité d'intensifier l'intonation des intervalle et de chanter des leçons de solfège avec accompagnement en dehors de la classe. Les exercices sont marqués dans le livre par **+CD**. Les explications pour l'emploi se trouvent dans le livre de l'élève (est sur le CD) auprès des exercices. Les exercices en caractères non gras et sans numéro ne figurent pas dans le livre de l'élève. Pour commencer ce livre, il y a un brève rappel du début du livre FM 1.

Les dictées se trouvent dans le livre **219 dictées sur CD** et sont marquées dans le livre par un numéro.

Des renseignements pédagogiques se trouvent dans ce livre, dans les livres **Éveil musical** et **Formation musicale 1** ainsi que dans le livre **Pédagogie pratique**.

## Écho de rythme et de mélodie

Avec ces exercices nous demandons à l'élève de reproduire un rythme ou une mélodie après l'avoir entendu une seule fois. Les motifs doivent avoir toujours un sens musical. Au début, les motifs ont une longueur de 2 mesures au 2/4, plus tard, les motifs seront plus longs. Vous devez évaluer jusqu'à quel degré de difficulté vous pouvez étendre les devoirs.

Tous les exercices sont à exécuter par la classe entière, par de petits groupes et par des élèves solistes. C'est de cette manière que vous pouvez contrôler les facultés de l'ouïe et de la mémoire de chacun.

## Éducation de l'ouïe intérieure

Chacun qui s'occupe de musique, devrait être capable, en lisant une partition, d'entendre dans son for intérieur cette musique.



\* Die Schüler singen eine gelernte Solfègeübung aus dem Buch und klopfen den Takt dazu. Dann wird die Aufgabe wiederholt, jedoch wird zum Klopfen sehr leise gesungen. Dann wird nur noch der Takt geklopft, die Melodie innerlich gesungen und schließlich das Gleiche, jeder Schüler für sich, ohne hörbare Taktstütze.

\* Eine gelernte Solfègeübung wird in normaler Lautstärke begonnen. Als Tempostütze wird der Takt geklopft. Auf ein Zeichen (legen Sie den Finger auf den Mund) solmisieren die Schüler innerlich zum hörbaren Takt weiter. Auf ein erneutes Zeichen wird wieder in normaler Lautstärke solmisiert. Einzelne Schüler wiederholen die Übung. Gelingt dies, so wird die Übung wiederholt und zwar ohne hörbare Taktstütze. Beim einwandfreien Gelingen können wir annehmen, dass die Schüler innerlich die Melodie-Teile gedacht und weitergesungen haben, die nicht hörbar waren.

***Es ist die Pflicht eines jeden kultivierten Musikers, seine musikalische Muttersprache gründlich zu beherrschen.***

**Zoltán Kodály**

## Die Lieder

Bevor die Schüler die ersten Elemente der Notation lernen, sollen sie eine Anzahl Lieder beherrschen, in denen die zu lernenden Elemente enthalten sind.

Diese Lieder werden entweder nach der ganzheitlichen Methode oder in Etappen einstudiert.

Die **ganzheitliche Methode** wird angewandt bei leichten Liedern. Singen Sie das Lied mit einer Begleitung (Klatschen oder Patschen) mehrmals vor, worauf die Schüler das Gehörte

\* Les élèves chantent une leçon de solfège bien connue du livre et battent la mesure avec la main. On répète l'exercice en le chantant à voix basse, mais toujours avec le battement de la mesure. Ensuite on le chante intérieurement avec le support puis, chaque élève soi-même, sans le support audible de la mesure.

\* Une leçon de solfège bien connue est solfiée avec comme support le battement de la mesure. À votre signe (mettez le doigt sur la bouche) les élèves continuent en solfiant intérieurement toujours en battant la mesure. À un nouveau signe, les élèves solfient de nouveau à haute voix. Des élèves solistes répètent l'exercice. Si les élèves réussissent convenablement, on peut faire l'exercice sans le support audible de la mesure. Si ces exercices sont couronnés de succès, nous pouvons en déduire que les élèves sont capables de penser et de chanter la notation musicale mentalement.

***Il est le devoir de chaque musicien cultivé de connaître sa langue maternelle musicale à fond.***

**Zoltán Kodály**

## Les chansons

Avant de prendre connaissance des premiers éléments de la notation musicale, les élèves apprennent quelques chansons dans lesquelles se trouvent les éléments à apprendre.

Ces chansons seront étudiées soit globalement soit par étapes.

La **méthode globale** sera appliquée aux chansons courtes et faciles. Chantez plusieurs fois la chanson en question avec un accompagnement (battre des mains ou battre sur les cuisses). Les élèves doivent reproduire tout de suite ce qu'ils



mit der vorgetragenen Begleitung sofort wiedergeben. Die Verbesserung geschieht durch nochmaliges Vortragen und Nachahmen. Ist ein Lied etwas schwieriger, kommt die Begleitung später hinzu.

Längere und komplexere Lieder mit schweren Intervallen werden **in Etappen** unterrichtet. Dazu schlage ich folgende Lernschritte vor:

1. Sprechen Sie über das Lied, um die Neugier der Schüler zu wecken.
2. Singen Sie das Lied ganz vor.
3. Die Eindrücke / Erlebnisse werden besprochen, z. B.: *"Hat das Lied euch (dir) gefallen? War das Lied traurig oder lustig? Was erzählt der Text? Wurde das Lied hoch oder tief gesungen? War es ein langsames oder ein schnelles Lied?"* etc.
4. Singen Sie nun den ersten Teil des Liedes (**A**) 2 bis 3 mal vor, die Schüler singen das Gehörte sofort nach. Fehler werden durch nochmaliges Wiederholen verbessert. Dann wird der nächste Teil (**B**) ebenso gelernt und die 2 Teile zusammengesetzt. Fehler werden durch nochmaliges Vor- und Nachsingen verbessert.

ont vu et entendu. La correction se fait par une audition et une exécution supplémentaire. Si une chanson s'avère trop difficile, ajoutez l'accompagnement par après.

Les chansons plus complexes et plus longues avec des intervalles plus difficiles seront étudiées **par étapes**. Pour cela je propose la démarche suivante:

1. Parlez d'abord du contenu de la chanson pour éveiller la curiosité des élèves.
2. Chantez la chanson une fois en entier.
3. Entretenez-vous avec les élèves sur les premières impressions p. ex.: *«Est-ce que la chanson vous a plu? Était-elle triste ou gaie? Était-elle chantée dans une tessiture haute ou basse? Est-ce que l'allure de la chanson était vive ou lente?»* etc.
4. Chantez maintenant la première partie (**A**) de la chanson 2 à 3 fois, les élèves reproduisent ce qu'ils viennent d'entendre. Ensuite travaillez la partie (**B**) de la même façon. Puis les 2 parties sont assemblées. D'éventuelles fautes sont corrigées par une simple répétition par vous et des élèves.

**A**

*Allegro Schnell, séier* Léopold Winandy

1. Hies - chen, hopp, hopp, hopp, sprang duerch d'Dällt an iw - wert d'Kopp.

**B**

1. Hal déng Ou' - re steif am Wand, well de Jee - ër geet duerch d'Land!  
 2. Maach déch huer - teg an de Bësch, soss er-schéisst de Jee - ër déch!

1. - 2. Hies - chen, hopp, hopp, hopp, sprang duerch d'Dällt an iw - wert d'Kopp.

René Kartheiser





Um etwas Abwechslung in dieses Schema zu bringen, lassen Sie die ganze Gruppe, bei der Wiederholung eine kleinere Gruppe und dann einen einzelnen Schüler singen.

5. Singen Sie das Lied künstlerisch vor und achten Sie darauf, dass die Schüler nicht leiern.

6. Das Lied bekommt nun eine Begleitung, entweder eine Körperbewegung oder Schlaginstrumente. Orff-Instrumente oder die im Buch notierte Klavierbegleitung soll erst verwendet werden, wenn das Lied sauber in der Intonation ist. Die Orff-Instrumente werden anfangs von Ihnen, später von den Schülern gespielt. Steht ein Lied mit Rhythmus und Text im Buch wie die Nr. 5 und 34, wird es nach dem folgenden Schema eingeübt:

- a) Die Schüler lesen den Rhythmus und klopfen das Metrum mit der Hand.
- b) Sie lesen und klatschen den Rhythmus.
- c) Sie flüstern und klatschen den Rhythmus.
- d) Der Text wird gelernt.
- e) Die Melodie wird zum Text gelernt.
- f) Zum Lied wird eine Körperbegleitung hinzugefügt. Instrumente sollen auch zum Einsatz kommen, wenn die Intonation gut ist.
- g) Zu stimmbildnerischen Zwecken und zur Schulung des inneren Gehörs wird die Melodie gesummt oder auf einer Silbe (*ja, nu, oder dü* etc.) gesungen.

### Lied nach Noten lernen

Steht ein Lied in Notenschrift im Schülerbuch, so wird es nach dem Schema der Solfègeübungen einstudiert. (Siehe Seite 26-27).

**Niemals eine Melodie mit Hilfe eines Instrumentes einstudieren!**

Afin que ce schéma ne soit pas trop rigide, faites chanter toute la classe, un petit groupe d'élèves et finalement un élève en soliste.

5. Chantez la chanson entière et veillez à ce que les élèves ne psalmodient pas.

6. Aux chansons bien apprises, ajoutez un accompagnement corporel, ou d'instruments à percussion. Un bourdon sur les instruments Orff, comme appui harmonique ou l'accompagnement de piano du livre ne peut se faire seulement si l'intonation de la mélodie est impeccable. Au début, les instruments Orff sont joués par vous-même, plus tard par les élèves. Une chanson comme le n° 5 et 34 est enseignée comme décrit ci-dessous:

- a) Les élèves récitent le rythme et battent la mesure avec la main sur le banc.
- b) Les élèves récitent le rythme et battent le rythme avec les mains.
- c) Ils murmurent et battent le rythme.
- d) Ils apprennent le texte.
- e) Ils apprennent la mélodie avec le texte.
- f) Un accompagnement est ajouté, soit corporel, soit instrumental.
- g) Pour le bon développement de la voix et de l'ouïe intérieure, les élèves chantonnent la mélodie ou la chantent sur des voyelles (*nu, nou, dou, ia* etc.).

### Apprendre à partir de la notation

Quand une chanson est écrite avec la notation complète dans le livre de l'élève, procédez comme décrit aux pages 26-27 pour les leçons de solfège.

**Ne jamais apprendre une mélodie à l'aide d'un instrument!**



4. Die Schüler öffnen ihr Buch und solmisieren die Übung von den Noten in einem langsamen Tempo mit den Handzeichen dann in einem schnelleren Tempo.
5. Das Gleiche summen.
6. Die Melodie ohne Handzeichen solmisieren, dann auch ohne Handzeichen summen.
7. Die Schüler schließen ihr Buch.  
Solmisieren Sie die Melodie, die Schüler zeigen die entsprechenden Handzeichen zu den gehörten Noten.
8. Wie Nr 7., Sie summen jedoch die Melodie.
9. Spielen oder summen Sie die Melodie in einem langsamen Tempo, die Schüler solmisieren sofort jeden gehörten Ton. Die Übung soll auch als Diktat geschrieben werden.

4. Les élèves ouvrent leur manuel et solfient l'exercice dans un tempo lent avec les signes de main ensuite la même chose dans un tempo plus rapide.
5. La même chose mais chantonné.
6. La mélodie est solfiée sans les signes de main, ensuite chantonnée.
7. Les élèves ferment leur manuel.  
Solfiez la mélodie, les élèves montrent les sons par leur signe de main.
8. La même chose mais vous chantonnez la mélodie.
9. Jouez ou chantonnez la mélodie dans un tempo lent avec des espaces. Les élèves solfient tout de suite chaque son entendu. Donnez l'exercice comme dictée écrite.

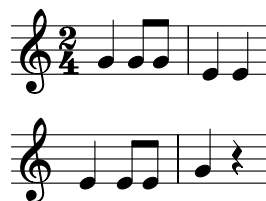
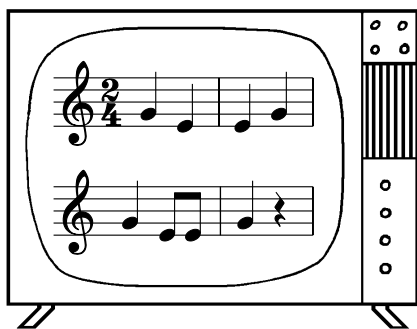
## 12 Solfège



**Eine Solfègeübung baut auf den vorher gelernten Rhythmus- und Intonationsübungen auf. Sie setzt diese voraus und wendet sie an. Ein einfaches Absingen einer Solfègeübung nutzt dem Kind wenig. Es sollte vorher dazu befähigt werden!**

**Une leçon de solfège se fonde sur les exercices de rythme et d'intonation appris préalablement. Elle les présuppose et les applique. La simple exécution d'une leçon de solfège est peu utile à l'enfant. Il devrait y être préparé soigneusement!**

## 13 Fernsehspiel / Jeu de la télé +CD





Die Schüler haben ihr Buch geschlossen.  
 Ein Schüler öffnet sein Buch, solmisiert die Melodie einmal, deckt sie zu (Fernseher aus) und solmisiert die Melodie auswendig. Die Melodien den neuen Tonräumen anpassen und den Schülern als Vom Blatt-Singen (Lecture à vue) und Gedächtnisübung vorlegen.

Les élèves ont fermé leur manuel.  
 Un élève ouvre le sien, solfie la mélodie, la couvre de sa main (éteindre la télé) et solfie la mélodie de mémoire. Adaptez les mélodies aux nouveaux registres et donnez-les aux élèves comme lecture à vue et comme exercice de mémoire.

Schreibübungen / Exercices d'écriture

14 Melodie - Echo / Écho de mélodie

Professor / professeur

Gespielt / joué

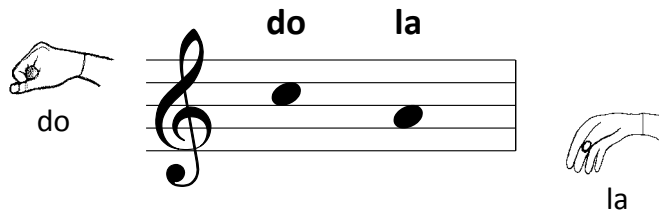
Schüler / élèves



**Transpositionen des Intervalls  
der 5. und 3. Stufe der Tonart.**

**Transpositions de l'intervalle  
du 5e et 3e degré de la tonalité.**

15 +CD



Die Lage der neuen Noten besprechen.

Parlez de la position des nouvelles notes.

**15 Lied / Chanson, solfège +CD**

Tsi - tsi - bee,    tsi - tsi - bee,    d'Blie - der fa - len    op de Wee.  
 Tsi - tsi - bé,    tsi - tsi - bé,    au prin-temps je    chan - te - rai!

*Patschen*  $\frac{2}{4}$

*Klatschen*  $\frac{2}{4}$

*Patschen*  $\frac{2}{4}$

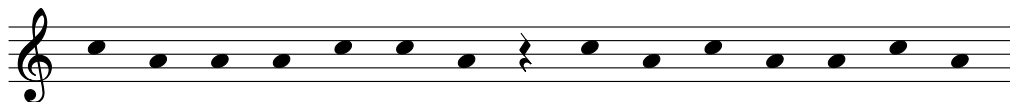
**Tsi-tsi-bee** ist der Kohlmeisen-Ruf (Schielmees).

**Tsi-tsi-bé** est le chant de la mésange charbonnière.

Auf Seite 15 sind Bordune (Begleitungen) aufgeschrieben, die auf den Orff-Instrumenten zu den kleinen Liedern ausgeführt werden können.

À la page 15 se trouvent des accompagnements (bourdons) pour ces petites mélodies, qui sont à jouer sur des instruments Orff.

**16 Intonation +CD**

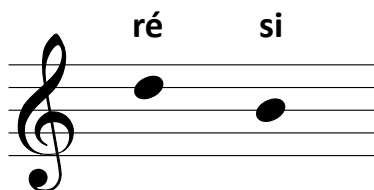




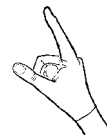
20 +CD



ré



ré si



si

Die Lage der neuen Noten besprechen.

Parlez de la position des nouvelles notes.

20 Lied / Chanson, solfège +CD

Pitsch pat - sche Ree - faass, de Reen mécht mir méng Ho - er naass!  
 Plic, ploc il pleut gout - te - let - tes sur mes beaux che-veux.

21 Intonation +CD

22 Solfège

23 Rhythmusübung / Exercice de rythme +CD



## Den Zweevéierelstakt dirigéieren Den Zweivierteltakt dirigieren / Diriger la mesure à 2 temps

Das Dirigieren soll gut gepflegt werden! Die Bewegung soll vorbereitet und elegant ausgeführt werden, bevor sie in der Praxis angewendet wird. Von Anfang an die Schüler darauf aufmerksam machen, dass die Bewegung stets nach dem Taktstrich abwärts geht!

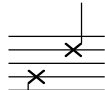

Die nächste Übung erst mit der Begleitung ausführen, dann den Takt dazu dirigieren.

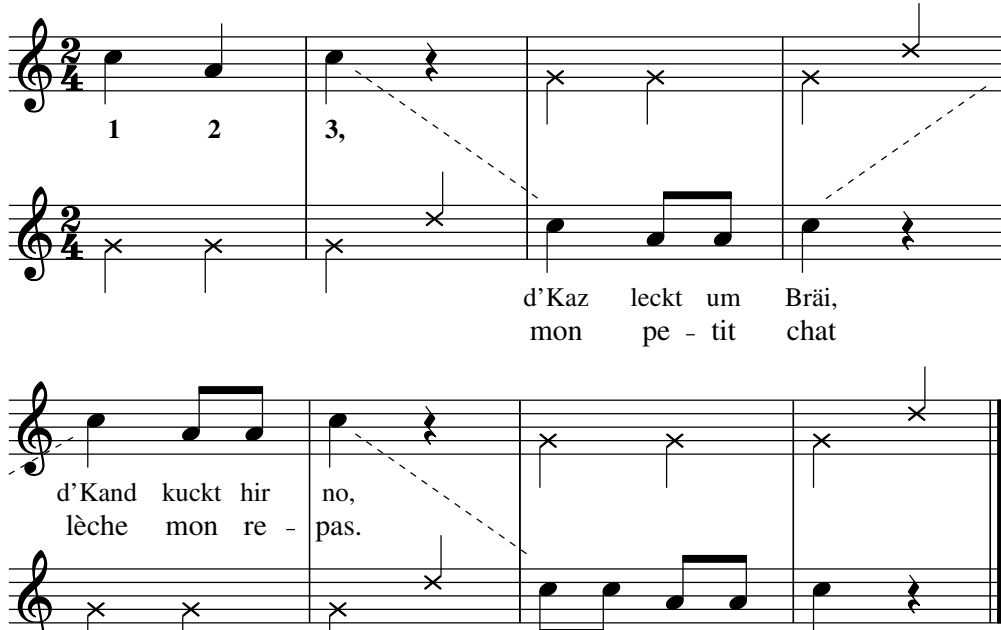


Soignez bien le mouvement de la direction de la mesure! Le mouvement doit être sobre, élégant et exercé avant l'application pratique. Dès le début il faut attirer l'attention de l'élève sur le fait que le mouvement de la mesure va toujours vers le bas après la barre de mesure!

Exécuter la leçon suivante avec l'accompagnement puis diriger la mesure.

### 30 Lied / Chanson, solfège

*Klatschen*    
*Patschen* 

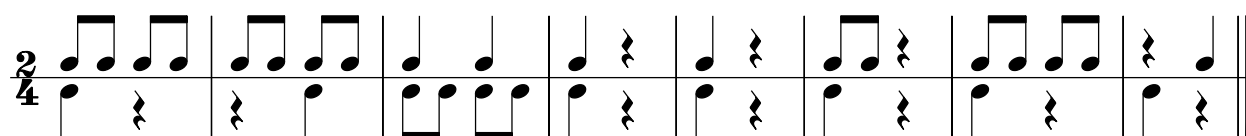


d'Kaz leckt um Bräi,  
mon pe - tit chat

d'Kand kuckt hir no,  
lèche mon re - pas.

't ass kee Bräi méi do!  
Qu'est-ce que tu fais là?!

### 31 Rhythmusübung / Exercice de rythme +CD





### 55 Konzentrationsübungen / Exercices de concentration



Sangen a klatschen / chanter et battre le rythme

Trieden oder hin an hier schwenken / marcher ou balancer



Sangen / chanter

Klatschen Patschen / battre des mains, battre sur les cuisses

Trieden oder hin an hier schwenken / marcher ou balancer

- \* Erst alle Elemente einzeln üben, dann 2 Elemente zusammenfügen, dann 3 Elemente zusammenfügen.
- \* Diese Übungen auch auf andere Lieder oder Melodien anwenden.

- \* Chaque élément est travaillé séparément puis assemblez 2 et puis 3 éléments.
- \* Appliquez ces exercices à d'autres chansons ou mélodies.

### 56 Intervalle singen und schreiben +CD Chanter et écrire des intervalles +CD

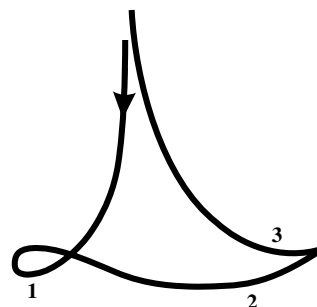
a)

b)



♩ = 76

### Den Dräivéierelstakt Der Dreivierteltakt / La mesure à 3 temps



#### 111 Rhythmusübung / Exercice de rythme +CD

Die halbe punktierte Note  
La blanche pointée

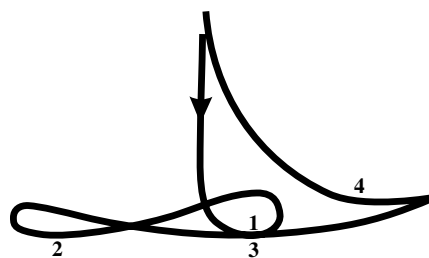




Vivace ♩. = 60 Léopold Winandy

Rhythmus-Echo, Melodie-Echo. Diktat 29  
 Écho de rythme et de mélodie. Dictée 29

### De Véiervéierelstakt Der Viervierteltakt / La mesure à 4 temps



#### 117 Rhythmusübung / Exercice de rythme +CD

Die ganze Pause / La pause



129 Solfège +CD

130 Transposition der Sexte / Transposition de la sixte +CD

131 Solfège +CD Die ganze Note / La ronde

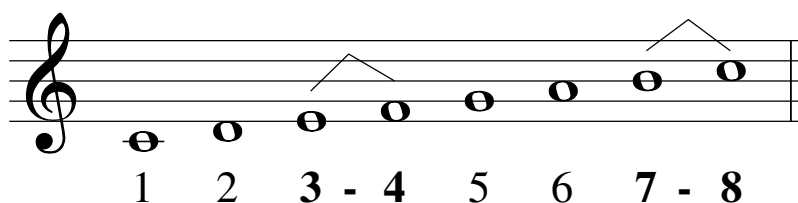
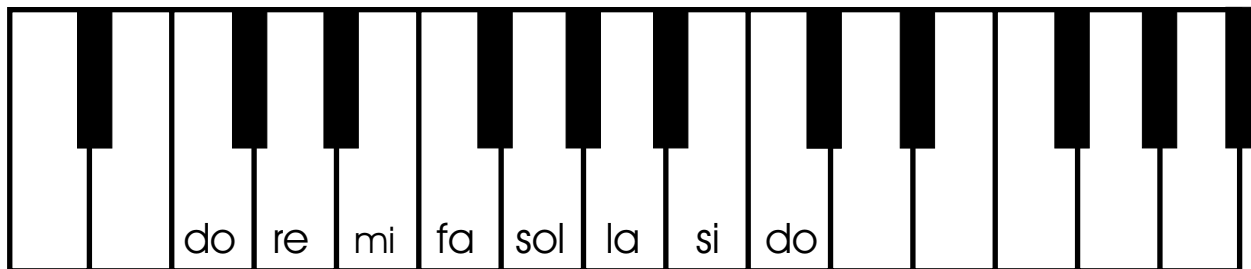
aus Ungarn

Rhythmus-Echo, Melodie-Echo. Diktat 33.  
Écho de rythme et de mélodie. Dictée 33.



159

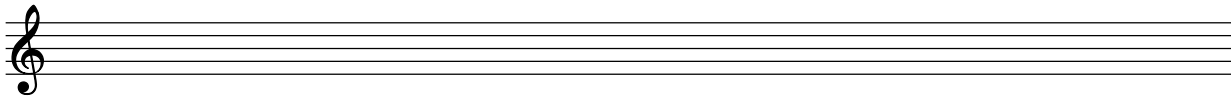
### Do majeur



Zwischen **mi-fa** und **si-do** ist keine schwarze Taste auf der Klaviatur. Hier befinden sich die beiden natürlichen Halbtöne der do majeur Tonleiter.  
Die anderen Sekundenintervalle auf den weißen Tasten sind Ganztöne.

Entre **mi-fa** et **si-do**, il n’y a pas de touche noire sur le clavier. À cet endroit se trouvent les deux demi-tons naturels de la gamme de do majeur.  
Tous les autres intervalles de secondes sur les touches blanches sont des tons entiers.

Die Tonleiter und die Halbtöne schreiben  
Écrire la gamme et les demi-tons



**Längere Solfègeübungen in Etappen lernen:**  
Erst 4 oder 8 Takte den Rhythmus, dann diesen Teil die solmisierte Intonation üben. Den nächsten Abschnitt ebenso üben, die beiden Abschnitte zusammenfügen.

**Travaillez les leçons plus longues en étapes:**  
D’abord le rythme pendant 4 ou 8 mesures ensuite pour la même partie l’intonation solfiée. Travaillez la partie suivante de la même manière et assemblez les 2 parties.

Im folgenden Lied wurde der Originaltext aus pädagogischen Gründen geändert.  
(Tabak)

Dans la chanson suivante, le texte original est modifié pour des raisons pédagogiques  
(tabac).



## D'Siechzèngtels / Die Sechzehntel / Les doubles croches



ti-ri ti-ri ti ti-ri

### 160 Lied / Chanson, solfège +CD

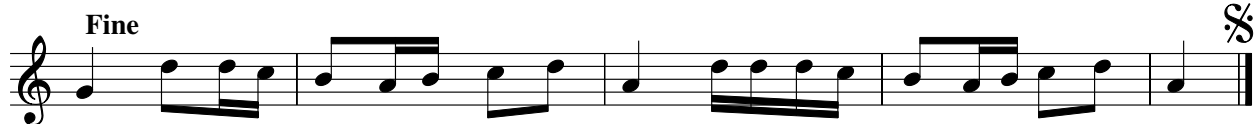
"dal segno al fine" Vom Zeichen  
bis zu Fine / Du signe jusqu'à Fine

**Andante leggiero**

aus Frankräich



J'ai de bons fro-mages dans mon fri - gi - dai - re, j'ai de bons fro-mages, tu n'en au - ras



pas. J'en ai des forts, des moel-leux, des doux, chè-vre, ca-mem-bert, il y a de tout:

**Andante leggiero** ♩ = 64



### 161 Rhythmusübung / Exercice de rythme +CD





### D'Aachtelspaus / Die Achtelpause / Le demi-soupir

Ta s ti

#### 170. Lied / Chanson, solfège +CD

Léopold Winandy  
*no enger Kannermelodie*

Ri - ra - rutsch, mir fue - re mat der Kutsch,  
mat der Kutsch do fue - re mir, op dem Ie - sel rei - de mir.  
Ri - ra - rutsch, mir fue - re mat der Kutsch.

♩ = 92

*mf*



b)

c)

180. Solfège +CD

Allegretto aus England

181. Solfège +CD

Andante  $\text{♩} = 72$  aus Däitschland



### 200. Schnelles Lesen / Lecture rapide

1  
2  
3  
4

### 201. Solfège +CD

Moderato ♩ = 78

*mf*  
*mf*  
*mf*  
*f*



**215. Solfège +CD**

*Allegretto giocoso* ♩ = 108

**216. Solfège +CD** Die obere Stimme solmisieren / Solfier la voix supérieure.

*simile* = gleich / semblable

*accel. accelerando* = schneller werdend / en augmentant le mouvement

*rall. rallentando* = langsamer werdend / en ralentissant le mouvement

aus Ungarn

Arr. Léopold Winandy

*Andantino* *mf*





## Diktate / Dictées

Diktate enthält das Buch **Mir maache Musek, 219 Diktate auf CD**. Es ist empfehlenswert für den Schüler, im Besitz dieses Buches zu sein. Er kann so zu Hause weiter üben. Zu diesem 2. Buch passen die Diktate von Nr. 13 bis 35.

Pour les dictées, il y a le livre **Mir maache Musek, 219 dictées sur CD**.

Il est vivement recommandé à l'élève d'être en possession de ce livre pour l'entraînement en dehors de la classe. À ce 2<sup>e</sup> livre correspondent les dictées du n° 13 à 35.

### 217. Ein Lied in einer Mineur-Tonart / Une chanson en mode mineur +CD

*aus Belgien*

**2/4**

1. Hé! Lam - bert, que sais- tu donc fai - re? Sais - tu bien jou - er  
 de la mis - tan - lai - re, lai - re, lai - re, lai - re,  
 de la mis-tan - lai - re? Hé! Lam - bert, que sais - tu donc fai - re?

„mistanlaire“ ist ein Fantasie Wort des Reimes wegen. Ich habe keine Bedeutung für das Wort gefunden. In der zweiten Strophe steht hier „flûtenlaire“. Es sind also Wortspiele.

Die Melodie steht auf der nächsten Seite. Sie steht nicht im Schülerbuch.

«mistanlaire» est un mot fantaisiste, certainement pour la rime. Du moins, je n'ai pas trouvé de sens à ce mot. Dans la deuxième strophe il y a à cet endroit le mot «flûtenlaire». Ce sont donc des jeux de mots.

La mélodie se trouve à la page suivante. Elle ne se trouve pas dans le livre de l'élève.